



# Manual de instalare

## Instalație de climatizare Daikin pentru încăperi



**FTXP20L2V1B**  
**FTXP25L2V1B**  
**FTXP35L2V1B**  
**FTXP50L2V1B**  
**FTXP60L2V1B**  
**FTXP71L2V1B**

**ATXP20L2V1B**  
**ATXP25L2V1B**  
**ATXP35L2V1B**

**FTXF20A2V1B**  
**FTXF25A2V1B**  
**FTXF35A2V1B**  
**FTXF50A2V1B**  
**FTXF60A2V1B**  
**FTXF71A2V1B**



CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG  
 CE - DICHLARAZIONE DE CONFORMITA  
 CE - ДИКЛАЗИЯ С ПОДТВЕРЖДЕНИЕМ  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ  
 CE - OVIJESITESTIMELI ESSEKLERING  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTEMIGKEIT  
 CE - ЛУДЖИТИЈА УПРЕДНИКОВАЊА  
 CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA OGLASNOSTI  
 CE - VASTAVISEKLERAVIJSKOON  
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ С ПОТВЕРДЖЕННЯМ  
 CE - YÜKÜMLÜK BEYANI

CE - ZJAVNA OGLASNOSTI  
 CE - VASTAVISEKLERAVIJSKOON  
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ С ПОТВЕРДЖЕННЯМ  
 CE - YÜKÜMLÜK BEYANI

CE - ATTIKTES,DEKLARACIJA  
 CE - АТІКТЕС,ДЕКЛАРАЦІЯ  
 CE - ШІТІС ТІС АС, ДЕКЛАРАЦІЯ  
 CE - VYHLÁŠENÍ ZKHOY  
 CE - YÜKÜMLÜK BEYANI

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration
- 04 (en) vedkär herfor på egen ansvarsholdning at de airconditioning units nævnt i denne erklæring overholder alle tekniske krav
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση
- 07 (en) ovdje izjavljam na svojoj odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi
- 08 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné a que esta déclaration se réfère

**FTXF20A2V1B, FTXF25A2V1B, FTXF35A2V1B,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) der ovenliggende Norm(en) eller anden anden Normdokument(er)-dokument(en) er tilsvarende, under det Voresansvar, dás se gemk úserej Anvisninger engjæstet vedr.
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform to the following norm(en) or other normative document(s) provided that these are used in accordance with our instructions:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 євн оцпоуває на тої відповідальності (або відповіді) конформності з іншою(ю) нормою(ами) або іншим(ими) нормативним(ими) документом(ами), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:

**EN60335-2-40,**

- 10 under følgende af bestemmelserne i:
- 11 enligt följande:
- 12 għall li hendi li bestemmelsene i:
- 13 подлігають до вимог, передбачених:
- 14 za dočrtnjenih pravilnikih:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli az:
- 17 għall li hendi li bestemmelsene i:
- 18 in andere bestemmelser van:

- 01 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* wie in <B> angegeben und von <B> positiv beurteilt gemakt
- 03 Remarque\* tel que défini dans <B> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Nota\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 07 Zvěřování\* jak je definováno v <B> a bylo pozitivně hodnoceno
- 08 Примечание\* как указано в <B> и в соответствии с положительным решением <B>
- 09 Bemerk\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>

- 01\*\* DICz\*\*\* is authorised to complete the Technical Construction File
- 02\*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen
- 03\*\* DICz\*\*\* est autorisée à compléter le Dossier de Construction Technique
- 04\*\* DICz\*\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiebesluit samen te stellen
- 05\*\* DICz\*\*\* está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica
- 06\*\* DICz\*\*\* je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba  
 Managing Director  
 Pilsen, 1st of December 2017

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
 U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
 Czech Republic

- 09 заявляет, несет ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 erklærer under ensansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 11 (en) déclare sur sa seule responsabilité que les modèles de climatiseurs visés par la présente déclaration
- 12 (en) vedkär herfor på eget ansvar för de luftkonditioneringsmodeller som berörs av denna deklaration inbegär det
- 13 (en) informa, yksomaan omalla vastuullaan, että tähän ilmoituksen kohteena olleiden ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 (en) прогласяє на своє відповідальності, з моделі кліматизаторів, які наведено в цьому повідомленні
- 15 (en) izjavljuje pod svojom odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi
- 16 (en) teljes felelősséggel tudatában nyilatko, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (en) déclare sur sa seule responsabilité que les modèles de climatiseurs, à qui cette déclaration s'applique:
- 18 (en) erklærer under ensansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 19 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 20 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση
- 21 (en) ovdje izjavljam na svojoj odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi
- 22 (en) заявляет, несет ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 23 (en) erklærer under ensansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 24 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné a que esta déclaration se réfère

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)oknak, ha azok éfektés szerinti használatjánál:
- 17 szerint conforme au(au) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, à condition que ces derniers soient utilisés conformément à nos instructions:
- 18 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 19 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση
- 20 (en) ovdje izjavljam na svojoj odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi
- 21 (en) заявляет, несет ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 22 (en) erklærer under ensansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 23 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 24 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση
- 25 (en) izjavljuje pod svojom odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi

- 01 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* wie in <B> angegeben und von <B> positiv beurteilt gemakt
- 03 Remarque\* tel que défini dans <B> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Nota\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 07 Zvěřování\* jak je definováno v <B> a bylo pozitivně hodnoceno
- 08 Примечание\* как указано в <B> и в соответствии с положительным решением <B>
- 09 Bemerk\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>

- 16 Megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)oknak, ha azok éfektés szerinti használatjánál:
- 17 szerint conforme au(au) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, à condition que ces derniers soient utilisés conformément à nos instructions:
- 18 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 19 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση
- 20 (en) ovdje izjavljam na svojoj odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi
- 21 (en) заявляет, несет ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 22 (en) erklærer under ensansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 23 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 24 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση
- 25 (en) izjavljuje pod svojom odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi

- 01\*\* DICz\*\*\* is authorised to complete the Technical Construction File
- 02\*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen
- 03\*\* DICz\*\*\* est autorisée à compléter le Dossier de Construction Technique
- 04\*\* DICz\*\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiebesluit samen te stellen
- 05\*\* DICz\*\*\* está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica
- 06\*\* DICz\*\*\* je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 10 Direktiver, der ændres ændringer
- 11 Direktiven med förändringar
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Direktiivien sellaisina kuin ne ovat muutettuna
- 14 v muutettuna
- 15 Spomenik, kako je izmjenjeno
- 16 irányelvek és módosítások rendszerezésével
- 17 z pozneszymi poprawkami
- 18 Direktiven, der ændres ændringer
- 19 Direktiven med förändringar
- 20 Direktives, telles que modifiées
- 21 Direktiivien sellaisina kuin ne ovat muutettuna
- 22 Direktiivien sellaisina kuin ne ovat muutettuna
- 23 Spomenik, kako je izmjenjeno
- 24 irányelvek és módosítások rendszerezésével
- 25 Pozneszymi poprawkami

- 21 Zabeleženik\* iz <B> odobren ali <B> izjavlja o megjelöltek, az) <B> igazolja a megjelöltek, az) <B> igazolja a megjelöltek, az) <B> igazolja a megjelöltek, az) <B> igazolja a megjelöltek, az)
- 22 Pasaba\* zgodno z dokumentaciją <B> pozytywną opinią <B> Swiadectwem <B>
- 23 Plozmes\* in conformite cu Certificatul <B>
- 24 Poznamka\* jak bylo uweoleno w <B> i odobreno a strani <B>
- 25 Not\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>

- 19\*\* DICz\*\*\* je pooblaščen za sestavo datneke s tehničnim mapo
- 20\*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen
- 21\*\* DICz\*\*\* est autorisée à compléter le Dossier de Construction Technique
- 22\*\* DICz\*\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiebesluit samen te stellen
- 23\*\* DICz\*\*\* está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica
- 24\*\* DICz\*\*\* je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce

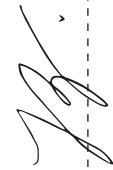
\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

**Low Voltage 2014/35/EU  
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
 Machinery 2006/42/EC**

- 16 Megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)oknak, ha azok éfektés szerinti használatjánál:
- 17 Uvege\* som det framkommer i <B> og gjengitt positivt uttalelse av <B> tilleggs
- 18 Not\* som det framkommer i <B> og gjengitt positivt uttalelse av <B> tilleggs
- 19 Opomba\* kak je izloženo v <B> i odobreno a strani <B>
- 20 Märkus\* kak je izloženo v <B> i odobreno a strani <B>

- 13\*\* DICz\*\*\* má povolenie vypracovať súbor technických konštrukčných súborov
- 14\*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen
- 15\*\* DICz\*\*\* est autorisée à compléter le Dossier de Construction Technique
- 16\*\* DICz\*\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiebesluit samen te stellen
- 17\*\* DICz\*\*\* está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica
- 18\*\* DICz\*\*\* je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.





CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA  
 CE - DECLARATION OF CONFORMITY  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACAO DE CONFORMIDADE  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ  
 CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
 CE - ЛУДЖИТИЈА У РАДНИЦИЈА И У ПУБЛИЦИ  
 CE - DEKLARACJA ZGODNOSCII  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - MEGFELTESÉGI NYILATKOZÁS  
 CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
 CE - DEKLARACIJA O SOOTVETSTVIJE

CE - ATTIKTES, DEKLARACIJA  
 CE - АТТИКТЕС, ДЕКЛАРАЦИЈА  
 CE - UYULASME ZKODY  
 CE - UYULUK BEYANI

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionnement visés par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herfor på egen eksklusivt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring imødebar at:
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 07 (en) izjavlja na svojo izključno odgovornost da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 08 (en) deklara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné a que essa déclaration se relate:

**FTXF60A2V1B, FTXF60A2V1B,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (den) overensstemmer Normen eller anden anden Normdokument eller -dokumenter enskriftsindsigten, under det Vovarsættning, dás se gemk úsereit Anvísningar engleskt veitd:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(le) seguente(i) standard(i) o al(tri) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ёвн оцпоувае на тој(и) стандарто(и) и/или документа(и) нормативног карактера, уз овуј да се они користе у складу с нашим упутствима оцпоувају на њ(и) одговјечно:

**EN60335-2-40,**

- 10 under godkjenning af bestemmelserne i:
- 11 enligt föreskriften för:
- 12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 conformément aux stipulations des:
- 14 za dovoližen matarjakske:
- 15 suvarenosti uslobovanja de:
- 16 prema odredbama:
- 17 koreti atzi:
- 18 u skladu s propisima iz Direktive:
- 19 ob upoštevanih dobob:
- 20 vestaviti nálezke:
- 21 crevazak trazavane na:
- 22 likavatis nastatja, palekiam:
- 23 vavotaj prastiba, kas notaktas:
- 24 orđavajta ispravovana:
- 25 bunni vesplavama vygini otak:
- 26 u skladu s propisima s polozajima:
- 27 in zupna prevetebni:

- 01 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* wie in <B> angegeben und von <B> positiv beurteilt gemakt:Zertifikat <B>
- 03 Remarque\* le que défini dans <B> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Nota\* delmeado nel <B> e julgado positivamente de <B> segundo o Certificado <B>
- 07 Merk\* onus vobozbrato on <B> od vkrata etnoš
- 08 Nota\* isto to <B> odobruje me <B> i potvrđeno je ista como establecido em <B> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o Certificado <B>
- 09 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 10 Bemerk\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>

- 01\*\* DICz\*\* is authorised to compile the Technical Construction File
- 02\*\* DICz\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen
- 03\*\* DICz\*\* est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique
- 04\*\* DICz\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen
- 05\*\* DICz\*\* está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica
- 06\*\* DICz\*\* je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba  
 Managing Director  
 Pilsen, 1st of December 2017

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
 Czech Republic

- 09 (en) заявляет, исключительн по своей ответственности, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklær under enersvar, at klimaapparatmodelerne, som denne erklæring vedrører:
- 11 (en) déclare sur sa seule responsabilité que les modèles de climatiseurs, à laquelle se rapporte la présente déclaration:
- 12 (en) erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring imødebar at:
- 13 (en) prohlasuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 14 (en) izjavlja pod svojimi izključno odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 15 (en) teğis fevclissegè, indatibati Niyetini, toğy a klima berlenizdes modeler, neyletse e tıyulakozı vovarkozı:
- 16 (en) deklarije na vlastiti odgovornosti, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 17 (en) deklarije na vlastiti odgovornosti, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 18 (en) deklarije na svoe odgovornosti, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 19 (en) kladu s no odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:
- 20 (en) kladu s no odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:
- 21 (en) kladu s no odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:
- 22 (en) kladu s no odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:
- 23 (en) kladu s no odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:
- 24 (en) kladu s no odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:
- 25 (en) kladu s no odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:

- 16 megfelteke az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjának:
- 17 szerint a normatív megjelölés(ek) mellett dokumentum normalizációjukat, pod vavare az zupone s naszymi instrukcijami:
- 18 sprijinju odgovornostjo izjavljaj, da su modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi:
- 19 skladu s naslednjim standardi in drugim normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu s našimi navodili:
- 20 on vastavases jargme (je standardite) ja voi teiste normaliseetse dokumentidega, kui need asustatakse vastavalt meie juhendile:
- 21 соотвествует на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 22 atinja žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtu atibasis standarta ir (arba) kitais norminiais dokumentais, abist sekotiesiems standartem un citiem normatīvajiem dokumentiem:
- 24 su i zborde s naslednjimi (normativni) dokumentima) (normativni) dokumentima), za pretpokladi, že se používají v slladu s našim navodim:
- 25 uđinun, laimailamizaga gore kulanimasi kosuljaja aspodkati, standartiar ve norm.belirten begelere vumtulud:

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Direktiven, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Ohányok, onus újon változtatottak
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Директива, с изменением
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktiv, med förändringar
- 12 Direktiver, med forætre ændringer
- 13 Direktiveja, seltsisna kuin ne ovat muuttellutina
- 14 v päätän muut.
- 15 Správna, kačo je zmenjeno
- 16 irányel(ek) és módosítások rendelkezései
- 17 z pozneszymi poprawkami
- 18 Direktiver, cu amendamente respective
- 19 Direktiva z isemi spremembami
- 20 Direktivdi koos muudatustega
- 21 Директивек с ревурма кемениши
- 22 Direktiivs su pagidījums
- 23 Direktiivs un to papildījums
- 24 Sporeskie, y planim izmai.
- 25 Değişimmiş haliylege Yönetmelikler.

- 21 Zabeleznika\* izto e isporovno e <B> y oveseno narocnomo ot <B> chiacioo Certifikatura <B>
- 22 Pasaba\* kap nusytate <B> ir kaip teigiamai nusytata <B> pagal Sertifikaat <B>
- 23 Plozimes\* ka noradins <B> apzivilinam vėjliujanam sakaia ar sertifikatu <B>
- 24 Poznamka\* ako bolo uvedeno y <B> a pozitivne zistené <B> v slladu s osvedčenim <B>
- 25 Not\* izagu on naldadu dokumentas <B> ja heaks kiidetud Sertifikaana gore <B> laimailam olumli otak degeleritiridij gite <B>

- 13\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 14\*\* Spoleknoš DICz\*\* má on raveni ke komplici souboru technické konstrukce
- 15\*\* DICz\*\* je ověřen za izbu Databe o techniku konstrukci
- 16\*\* DICz\*\* je autorizován za izbu Databe o techniku konstrukci
- 17\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 18\*\* DICz\*\* je autorizován za izbu Databe o techniku konstrukci
- 19\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 20\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 21\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 22\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 23\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 24\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian
- 25\*\* DICz\*\* má ověřovací listinnu Technisn asakřian

<A>	DAIKIN.TCF.032D/1/12-2017
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA  
CE - ДИКЛАРИЗАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ  
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ  
CE - OVERENSSTEMMELSESVERKLARING  
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
CE - ЛУДЖИТИЈА УПРЕДНИКА С УДРЕСТА  
CE - ПРОХЛАШЕНО СНОДЕ

CE - ZJAVNA OGLASILENOSTI  
CE - MEGFELHES JELENTÉS  
CE - ДЕКЛАРАЦИЈА О СООТВЕТСТВИЈЕ  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA OGLASILNOST  
CE - VASTAVISEKILÄRÄYS  
CE - ДЕКЛАРАЦИЈА О СООТВЕТСТВИЈЕ  
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTES, DEKLARACIJA  
CE - АТТИКЕС, ДЕКЛАРАЦИЈА  
CE - УПЛАШЕНЕ, ЗНАЧОЈ  
CE - УПЛОУНУК, БЕЈАНИ

### Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bezieht ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herby på egen ansvarshöjdhet, att de airconditioning units visade av denna uttalande är tillräckligt
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση:
- 07 (en) объявляет исключительно своей ответственностью, что модели климатической техники, к которым относится данное заявление:
- 08 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné a que essa declaração se refere

### FTXP60L2V1B, FTXP60L2V1B, FTXP71L2V1B, FTXF71A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) der ovenliggende Norm(en) eller anden anden Normdokument(er)-dokument(en) er tilsvarende, under det Voresaansvar, daß sie gemådt unserer Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ёвн оцпоувае по тој(о) стандарто(и) прототип(и) (или Европско(и) конвенциј(и), у тој(и) пројекцији(и) или у пројекцији(и) одређују на н. т. одговјасно:

### EN60335-2-40,

- 19 об употребити доброб:
- 20 ваставити ноте:
- 21 опрема култивати на:
- 22 ликанити настали проблем:
- 23 нодатилаи направи:
- 24 за доприни емоционал притисок:
- 25 прена одржавање:
- 26 ковети ајде:
- 27 је припорно тоу довршити тоу:
- 28 де оцто оцо поврето ети:
- 29 в оцверстани с повретоу:

- 01 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* wie in <B> angegeben und von <B> positiv beurteilt gemådt <B>
- 03 Remarque\* si que défin dans <B> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>

- 07\* H DICz\*\*\* ёвн оцпоувае по тоу(и) стандарто(и) у овом(и) тоу(и) техничком(и) конвенцији(и)
- 08\* A DICz\*\*\* ёвн ауторизира да комплара документација техника да фабрику
- 09\* Компанија DICz\*\*\* припошчује оцверсту, Комитет референсу документација
- 10\* DICz\*\*\* ёвн ауторизира да ауторизира техника конструкцију
- 11\* DICz\*\*\* ёвн ауторизира да ауторизира техника конструкцију
- 12\* DICz\*\*\* ёвн ауторизира да комплара документација техника да фабрику

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 09 заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklår under ansvar, att klimatavmodellerna som denna deklaration avser:
- 11 (en) déclare sur sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 12 (en) vedkär herby på egen ansvarshöjdhet, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration inbegår av:
- 13 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 14 (en) δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση:
- 15 (en) объявляет исключительно своей ответственностью, что модели климатической техники, к которым относится данное заявление:
- 16 (en) teljes felelősséggel nyilatkozik kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 08 esto es en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejan utilizados de acorao con as nosssas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 ovenliggende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utövning av ritbild / överensstämelse med och följer följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker överensstämelse med våra instruktioner:
- 12 respektive alšty er / överensstämelse med följande standard(er) eller andre normgende dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre bruksr:
- 13 vstavak seuvajevni standardi in drugim objektivni dokumenti varnikovska celjaven eta mila kvajevan objektivni mikavsesti:
- 14 za predokladu, že soju využivani v skladu s našimi pkovny, obpovljaj naslednji normam nebo normativni dokumenti:
- 15 u skladu sa sledjedom standardima ili drugim normativnim dokumentima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

### Low Voltage 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Machinery 2006/42/EC

- 01 Direktives as amended
- 02 Direktiven med förändringar
- 03 Directives telles que modifiées
- 04 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 05 Directives según se emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Објављен, оцпоувае повретоу:
- 08 Directivas conforme alteração em:
- 09 Директива со измена/поправка:
- 10 Direktiver, cu amendamente respective
- 11 Direktiv med förändringar
- 12 Direktive med forætre ændringer
- 13 Direktivová sešvisina kuin ne ovat muuttellutina
- 14 v paktvni znáni
- 15 Spregica, kako je izmenjeno
- 16 řavajev(ek) is modifikacij redakcijevsi
- 17 z pozneszymi poprawkami
- 18 Direktive, cu amendamente respective
- 19 Direktiva z isemi spremembami
- 20 Direktivti koos muudatustega
- 21 Direktive s revurva vavennetia
- 22 Direktives su pagidjamiis
- 23 Direktivas un to papilditajs
- 24 Spregica, y planovni izmni
- 25 Değişimlmiş haliyle/je formlenimler.

- 21 Zabeleženik\* iznoto i notoveno a <B> v odueno potkovomno ot <B>
- 22 Pasaba\* kaupusitje <B> i kaip beigrain nusytista <B> pagal sertifikata <B>
- 23 Plozimes\* ka notovis <B> apzivilojam vėjliujan sakara a sertifikatu <B>
- 24 Poznamka\* ako bolo uvedeno v <B> a pozitivne zistené <B> v sklade s osvedčenim <B>
- 25 Not\* izjavil o nastojanju da se certifikatu <B> izjavil o nastojanju da se certifikatu <B>

- 13\* DICz\*\*\* na valutiellu laimaman Teknisen asakirjan
- 14\* Spokvovnost DICz\*\*\* má on řaváni ke komplici souboru technické konstrukce
- 15\* DICz\*\*\* je ovlašten za izradu Datulke o tehnickoj konstrukci
- 16\* A DICz\*\*\* popisila je najsak konstrukcijs dokumentaci oszavallására
- 17\* DICz\*\*\* má upovavnenie do zberania i opracovavania dokumentacij konstrukcijnej
- 18\* DICz\*\*\* este autorizată să completeze Dosarul tehnic de construcie



Tetsuya Baba  
Managing Director  
Pilsen, 1st of March 2018

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
Czech Republic

## Cuprins

<b>1</b>	<b>Despre documentație</b>	<b>6</b>
1.1	Despre acest document .....	6
<b>2</b>	<b>Despre cutie</b>	<b>6</b>
2.1	Unitatea interioară .....	6
2.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară .....	6
<b>3</b>	<b>Despre unitate</b>	<b>7</b>
3.1	Configurația sistemului .....	7
3.2	Intervalul de exploatare .....	7
<b>4</b>	<b>Pregătirea</b>	<b>7</b>
4.1	Pregătirea locului de instalare .....	7
4.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară .....	7
4.2	Pregătirea tubulaturii agentului frigorific .....	8
4.2.1	Cerințele tubulaturii de agent frigorific .....	8
4.2.2	Izolarea tubulaturii de agent frigorific .....	8
<b>5</b>	<b>Instalarea</b>	<b>8</b>
5.1	Deschiderea unităților .....	8
5.1.1	Pentru a deschide unitatea interioară .....	8
5.2	Instalarea unității interioare .....	9
5.2.1	Pentru a instala placa de montare .....	9
5.2.2	Pentru a perfora un orificiu în perete .....	10
5.2.3	Pentru a scoate capacul orificiului conductei .....	10
5.2.4	Asigurarea drenajului .....	11
5.3	Conectarea tubulaturii agentului frigorific .....	12
5.3.1	Indicații la racordarea tubulaturii de agent frigorific .....	12
5.3.2	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară .....	12
5.4	Conectarea cablajului electric .....	13
5.4.1	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară .....	13
5.5	Finalizarea instalării unității interioare .....	13
5.5.1	Pentru a izola tubulatura de evacuare, tubulatura agentului frigorific și cablul de interconectare .....	13
5.5.2	Pentru a trece conductele prin orificiul în perete .....	14
5.5.3	Pentru a fixa unitatea pe placa de montare .....	14
<b>6</b>	<b>Configurare</b>	<b>14</b>
6.1	Pentru a seta o adresă diferită .....	14
<b>7</b>	<b>Darea în exploatare</b>	<b>15</b>
7.1	Lista de verificare înainte de darea în exploatare .....	15
7.2	Efectuarea probei de funcționare .....	15
7.2.1	Pentru a efectua o probă de funcționare în sezonul de iarnă .....	15
<b>8</b>	<b>Dezafectarea</b>	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>17</b>
9.1	Schema cablajului .....	17

# 1 Despre documentație

## 1.1 Despre acest document



### INFORMAȚII

Asigurați-vă că utilizatorul are documentația tipărită și rugați-l să o păstreze pentru consultare ulterioară.

#### Public țintă

Instalatori autorizați



### INFORMAȚII

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.

#### Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

- **Măsuri generale de precauție:**
  - Instrucțiuni de tehnica securității pe care **TREBUIE** să le citiți înainte de instalare
  - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Manualul de instalare a unității interioare:**
  - Instrucțiuni de instalare
  - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Ghidul de referință al instalatorului:**
  - Pregătirea instalării, bune practici, date de referință,...
  - Format: Fișiere digitale la <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

#### Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe extranet Daikin (se cere autentificare).

## 2 Despre cutie

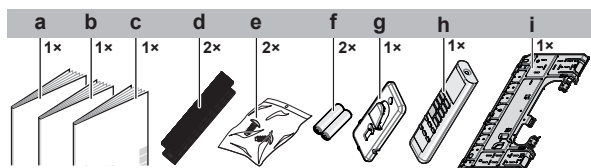
### 2.1 Unitatea interioara



### INFORMAȚII

Următoarele figuri sunt doar exemple și pot să NU se potrivească complet cu dispunerea sistemului dvs.

#### 2.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară



- a Manual de instalare
- b Manual de exploatare
- c Măsuri generale de protecție
- d Filtru de dezodorizare de titan-apatit (numai pentru FTXP-L și ATXP-L)
- e Șurub de fixare a unității interioare (M4×12L). Consultați "5.5.3 Pentru a fixa unitatea pe placa de montare" la pagina 14.
- f Baterie uscată AAA.LR03 (alcalină) pentru interfața utilizatorului
- g Suportul interfeței utilizatorului
- h Interfața utilizatorului
- i Placă de montare



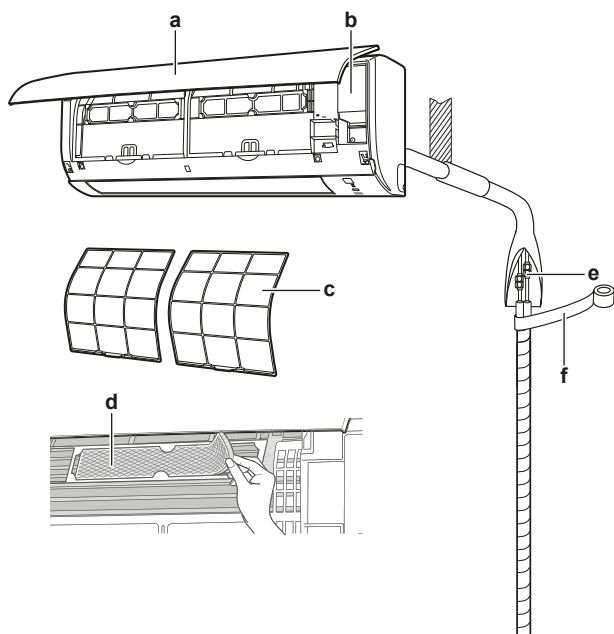
### 3 Despre unitate



#### AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

#### 3.1 Configurația sistemului



- a Unitate interioară
- b Capac de service
- c Filtru de aer
- d Filtru de dezodorizare de titan-apatit (numai pentru ATXP-L și FTXP-L)
- e Tubulatura de agent frigorific, furtun de scurgere și cablu de interconectare
- f Bandă izolatoare

#### 3.2 Intervalul de exploatare

Pentru o exploatare eficientă și în condiții de siguranță, folosiți sistemul în următoarele domenii de temperatură și umiditate.

Mod de funcționare	Interval de funcționare
Răcire <sup>(a)(b)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Temperatura din exterior: -10~46°C</li> <li>▪ Temperatura din interior: 18~32°C</li> <li>▪ Umiditatea din interior: ≤80%</li> </ul>
Încălzire <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Temperatura din exterior: -15~24°C</li> <li>▪ Temperatura din interior: 10~30°C</li> </ul>
Uscare <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Temperatura din exterior: -10~46°C</li> <li>▪ Temperatura din interior: 18~32°C</li> <li>▪ Umiditatea din interior: ≤80%</li> </ul>

Dacă funcționează în afara domeniului de exploatare:

- (a) Un dispozitiv de siguranță poate opri funcționarea sistemului.
- (b) În unitatea interioară s-ar putea forma condens care picură.

### 4 Pregătirea

#### 4.1 Pregătirea locului de instalare



#### AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacăra deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

##### 4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară



#### INFORMAȚII

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.

- **Debitul aerului.** Asigurați-vă că nimic nu blochează fluxul de aer.
- **Evacuarea.** Asigurați-vă că apa de condensare se poate evacua corespunzător.
- **Izolarea peretelui.** Când condițiile de la perete depășesc 30°C și umiditatea relativă de 80%, sau dacă aerul proaspăt este antrenat spre perete, atunci este necesară o izolație suplimentară (spumă de polietilenă cu grosimea minimă de 10 mm).
- **Rezistența pereților.** Verificați dacă peretele sau podeaua sunt suficient de rezistente pentru a susține greutatea unității. Dacă există riscuri, întăriți peretele sau podeaua înainte de a instala unitatea.

Instalați cablurile de alimentare la cel puțin 1 metru de televizoare sau aparate radio pentru a preveni interferența. În funcție de undele radio, distanța de 3 metru poate să NU fie suficientă.

- Alegeți un loc în care aerul cald/rece evacuat din unitate sau zgomotul funcționării NU deranjează pe nimeni.
- **Lumini fluorescente.** Când instalați a interfață de utilizator fără fir într-o încăpere cu lumini fluorescente, țineți cont de următoarele pentru a evita interferența:
  - Instalați interfața de utilizator fără fir cât mai aproape posibil de unitatea interioară.
  - Instalați unitatea interioară cât se poate de departe de luminile fluorescente.

NU recomandăm instalarea unității în locurile următoare, deoarece pot scurta durata de funcționare a unității:

- Unde există fluctuații frecvente de tensiune
- În vehicule sau pe vapoare
- Unde sunt prezenți vapori acizi sau alcalini
- În locurile unde în atmosferă poate fi prezent ulei mineral sub formă de ceață, aerosoli sau vapori. Piese din material plastic se pot deteriora, căzând sau generând scurgeri de apă.
- În locurile în care unitatea ar fi în bătaia luminii directe a soarelui.
- În băi.
- În zone sensibile la zgomot (de ex., lângă un dormitor), pentru a nu fi deranjați de zgomotul produs în timpul funcționării.

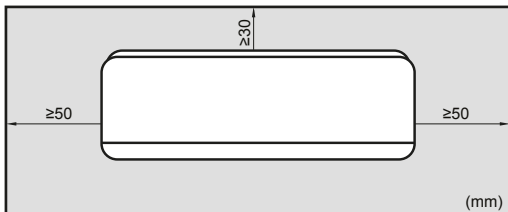


#### AVERTIZARE

NU plasați obiecte care se pot uda sub unitatea interioară și/sau exterioră. În caz contrar, condensul de pe unitatea sau conductele de agent frigorific, murdăria filtrului de aer sau blocarea evacuării pot cauza scurgeri iar obiectele de sub unitate se pot murdări sau deteriora.

- **Distanțarea.** Instalați unitatea la cel puțin 1,8 m de podea și țineți cont de următoarele cerințe pentru distanțele dintre pereți și plafon:

## 5 Instalarea



### 4.2 Pregătirea tubulaturii agentului frigorific

#### 4.2.1 Cerințele tubulaturii de agent frigorific

##### Diametrul tubulaturii de agent frigorific

Utilizați aceleași diametre ca racordurile de pe unitățile exterioare:

Clasă	Tubulatură de lichid L1	Tubulatură de gaz L1
20~35	Ø6,4	Ø9,5
50~71	Ø6,4	Ø12,7

##### Materialul tubulaturii de agent frigorific

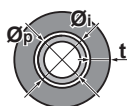
- **Materialul tubulaturii:** Cupru fără sudură, dezoxidat cu acid fosforic.
- **Racorduri mandrinate:** Utilizați numai material moale.
- **Categoria de duritate și grosimea tubulaturii:**

Diametru exterior (Ø)	Categorie de duritate	Grosime (t) <sup>(a)</sup>	
6,4 mm (1/4")	Moale (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

(a) În funcție de legislația în vigoare și de presiunea maximă de lucru a unității (consultați "PS High" de pe placa de identificare a unității), poate fi necesară o grosime mai mare a tubulaturii.

#### 4.2.2 Izolarea tubulaturii de agent frigorific

Diametrul exterior al conductei (Ø <sub>p</sub> )	Diametrul interior al izolației (Ø <sub>i</sub> )	Grosimea izolației (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	



Dacă temperatura depășește 30°C iar umiditatea este mai mare de 80%, grosimea materialelor izolatoare trebuie să fie de cel puțin 20 mm pentru a evita condensarea pe suprafața izolată.

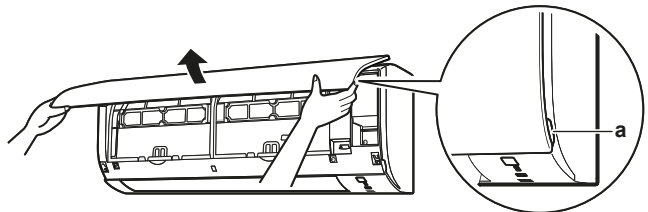
## 5 Instalarea

### 5.1 Deschiderea unităților

#### 5.1.1 Pentru a deschide unitatea interioară

##### Pentru a scoate panoul frontal

- 1 Țineți panoul frontal de umerii panoului pe ambele părți și deschideți-l.

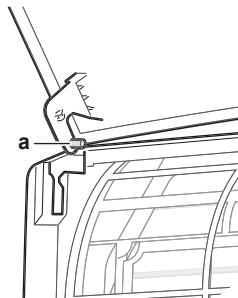


a Adâncitură pe unitate

- 2 Scoateți panoul frontal glisându-l spre stânga sau spre dreapta și trăgându-l spre dvs.

**Rezultat:** Axul panoului frontal de pe 1 parte se va deconecta.

- 3 Deconectați axul panoului frontal de pe cealaltă parte în același mod.



a Axul panoului frontal

##### Pentru a reinstala panoul frontal

- 1 Atașați panoul frontal. Aliniați axele cu fantele și împingeți-le până la fund.
- 2 Închideți încet panoul frontal și apăsați pe ambele părți la centru.

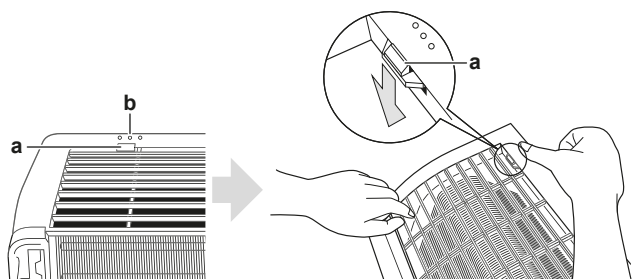
##### Pentru a scoate grila frontală



##### PRECAUȚIE

Purtați echipamentul adecvat de protecție personală (mănuși de protecție, ochelari de protecție etc.) la instalarea, întreținerea sau deservirea sistemului.

- 1 Scoateți panoul frontal pentru a scoate filtrul de aer.
- 2 Scoateți 2 șuruburi (clasa 20~35) sau 3 șuruburi (clasa 50~71) de pe grila frontală.
- 3 Apăsați în jos cele 3 cârlige superioare marcate cu un simbol cu 3 cercuri.

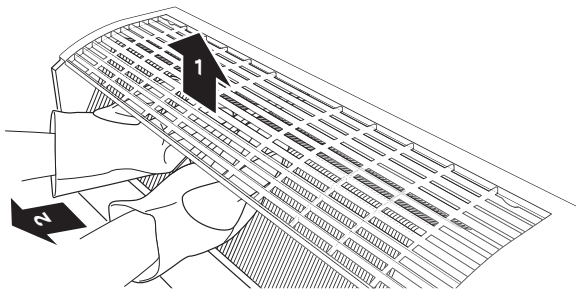


a Cârlig superior



b Simbol cu 3 cercuri

- Vă recomandăm să deschideți clapeta înainte de a scoate grila frontală.
- Plasați ambele mâini sub centrul grilei frontale, împingeți-o în sus și apoi spre dvs.

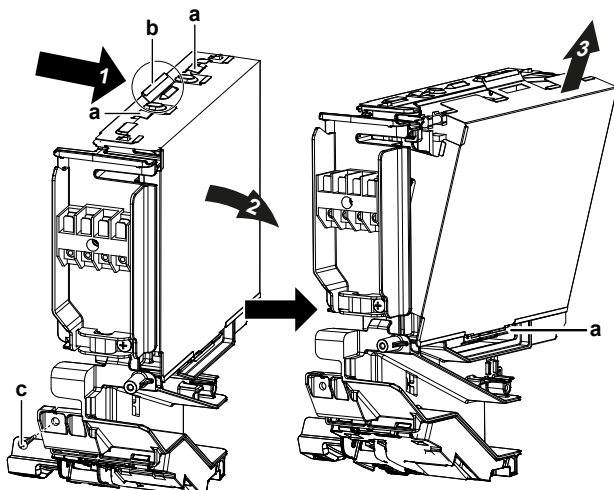


### Pentru a reinstala grila frontală

- Instalați grila frontală și cuplați ferm cele 3 cârlige de sus.
- Instalați 2 șuruburi (clasa 20~35) sau 3 șuruburi (clasa 50~71) pe grila frontală.
- Instalați filtrul de aer și apoi montați panoul frontal.

### Pentru a scoate capacul cutiei cablajului electric

- Scoateți grila frontală.
- Scoateți 1 șurub din cutia cablajului electric.
- Deschideți capacul cutiei cablajului electric trăgând de proeminența din partea de sus a capacului.
- Deblocați urechea de pe partea de jos și scoateți capacul cutiei cablajului electric.

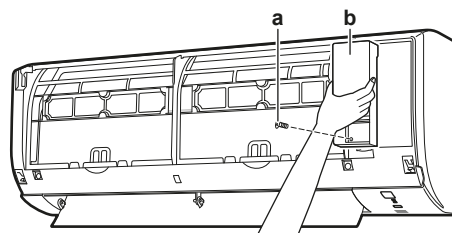


- a Ureche  
b Proeminența din partea de sus a capacului  
c Șurub

- Pentru a reinstala capacul, agățați mai întâi urechea de jos de cutia cablajului electric și glisați capacul în cele 2 urechi de sus.

### Pentru a deschide capacul pentru service

- Desfaceți 1 șurub de la capacul pentru service.
- Trageți afară orizontal capacul pentru service, îndepărtându-l de unitate.



- a Șurubul capacului pentru service  
b Capac pentru service

## 5.2 Instalarea unității interioare

### 5.2.1 Pentru a instala placa de montare

- Instalați temporar placa de montare.
- Orizontalizați placa de montare.
- Marcați centrele punctelor de perforare pe perete folosind o ruletă. Plasați capătul ruletei la simbolul "▷".
- Finalizați instalarea fixând placa de montare pe perete cu ajutorul șuruburilor.

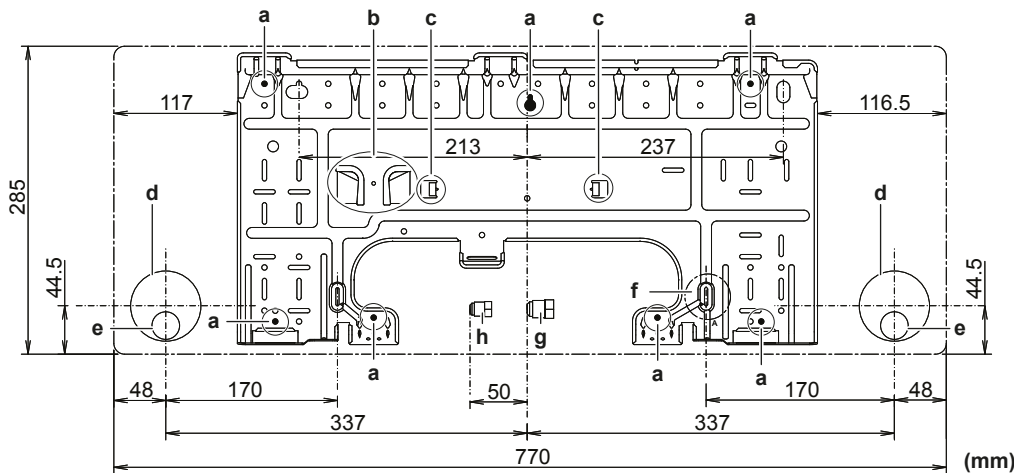


#### INFORMAȚII

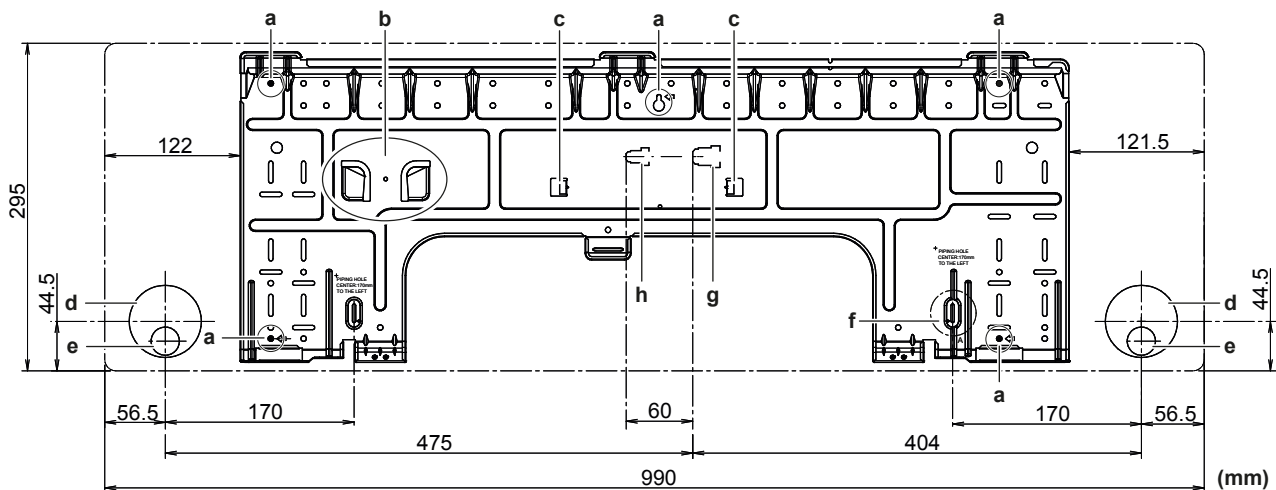
Capacul demontat al orificiului conductei poate fi păstrat în buzunarul plăcii de montare.

## 5 Instalarea

### Clasa 20~35:



### Clasa 50~71:



- a Locuri de fixare recomandate pentru placa de montare
- b Buzunar pentru capatul orificiului conductei
- c Umeri pentru plasarea unei nivele cu bulă de aer
- d Orificiu prin perete Ø65 mm
- e Poziția furtunului de evacuare
- f Poziția pentru ruleta la simbolul "▷"
- g Capătul conductei de gaz
- h Capătul conductei de lichid

### 5.2.2 Pentru a perfora un orificiu în perete



#### PRECAUȚIE

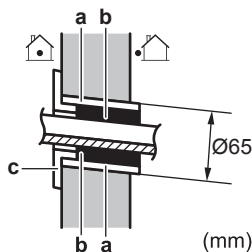
Pentru pereți care conțin un cadru metalic sau o placă metalică, aveți grijă să folosiți o conductă încastrată în perete și un capac de perete în orificiul de traversare pentru a preveni posibile supraîncălziri, electrocutări, sau incendii.



#### NOTIFICARE

Aveți grijă să etanșați golurile din jurul conductelor cu material de etanșare (procurare la fața locului), pentru a preveni scurgerile de apă.

- 1 Perforați în perete un orificiu de traversare de 65 mm cu pantă descendentă spre exterior
- 2 Introduceți în orificiu o conductă încastrată în perete.
- 3 Introduceți un capac de perete pe conducta de perete.



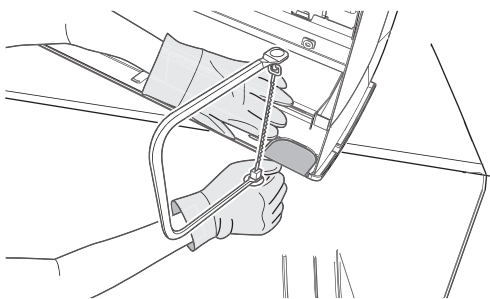
- a Conductă încastrată în perete
- b Chit
- c Capac pentru orificiul din perete

**Notă:** NU uitați să etanșați golurile cu chit după finalizarea instalării, a tubulaturii de agent frigorific și a tubulaturii de evacuare.

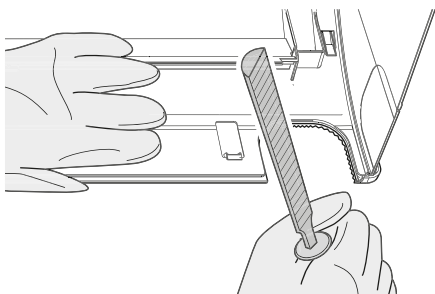
### 5.2.3 Pentru a scoate capatul orificiului conductei

Pentru a racorda tubulatura pe partea dreaptă dreapta jos, partea stângă, sau stânga jos, capatul orificiului conductei **TREBUIE** scos.

- 1 Tăiați capatul orificiului conductei dinspre interiorul grilei frontale cu un ferestruu de traforaj.



- 2 Îndepărtați bavurile de pe secțiunea tăieturii cu o pilă subțire semicirculară.



### ! NOTIFICARE

NU folosiți clești pentru a scoate capacul orificiului conductei, aceasta putând deteriora grila frontală.

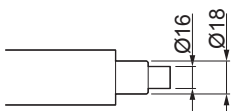
#### 5.2.4 Asigurarea drenajului

Asigurați-vă că apa de condensare se poate evacua corespunzător. Aceasta implică:

- Instrucțiuni generale
- Racordarea tubulaturii de evacuare la unitatea interioară
- Depistarea scăpărilor de apă

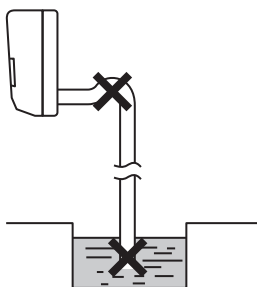
#### Instrucțiuni generale

- **Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de evacuare cât mai scurtă posibil.
- **Dimensiunea conductei.** Dacă este nevoie de un prelungitor de furtun de evacuare sau tubulatură de evacuare încastrată, utilizați piese corespunzătoare care se potrivesc cu capătul din față al furtunului.

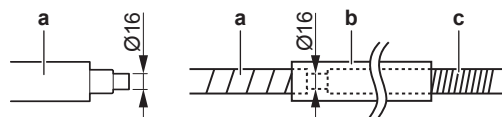


### ! NOTIFICARE

- Instalați furtunul de evacuare cu pantă descendentă.
- Trapele NU sunt permise.
- Nu puneți capătul furtunului în apă.

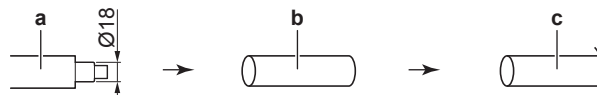


- **Prelungitor de furtun de evacuare.** Pentru a prelungi furtunul de evacuare, utilizați un furtun furnizat la fața locului cu  $\varnothing 16$  mm interior. NU uitați să utilizați un tub termoizolant pe partea din interior a furtunului prelungitor.



- a Furtun de evacuare furnizat cu unitatea interioară  
b Tub de izolație termică (procurare la fața locului)  
c Prelungitor de furtun de evacuare

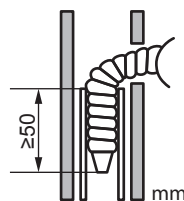
- **Conductă de policlură de vinil rigid.** Când racordați o conductă de policlură de vinil rigid ( $\varnothing 13$  mm nominal) direct la furtunul de evacuare, ca la tubulatura încastrată, utilizați un ștuț de evacuare procurat la fața locului ( $\varnothing 13$  mm nominal).



- a Furtun de evacuare furnizat cu unitatea interioară  
b Ștuț de evacuare de  $\varnothing 13$  mm nominal (procurare la fața locului)  
c Conductă de policlură de vinil rigid (procurare la fața locului)

- **Condensarea.** Luați măsuri împotriva condensării. Izolați tubulatura de evacuare completă din clădire.

- 1 Introduceți furtunul de evacuare în conducta de evacuare așa cum este prezentat în figura următoare, astfel încât să NU fie tras afară de pe conducta de evacuare.

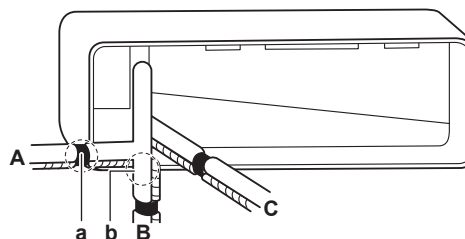


#### Pentru a racorda tubulatura pe partea dreaptă, dreapta spate sau dreapta jos

### i INFORMAȚII

Implicit din fabrică tubulatura este pe partea dreaptă. Pentru tubulatura din partea stânga, scoateți tubulatura din partea dreaptă și instalați-o în partea stângă.

- 1 Atașați cu bandă de vinil adezivă furtunul de evacuare de partea de jos a conductelor de agent frigorific.
- 2 Înfășurați împreună cu bandă izolantă furtunul de evacuare și conductele de agent frigorific.



- A Tubulatura din partea dreaptă  
B Tubulatura din dreapta-jos  
C Tubulatura din dreapta-spate  
a Scoateți capacul orificiului conductei, aici pentru tubulatura din partea dreaptă.  
b Scoateți capacul orificiului conductei, aici pentru tubulatura din dreapta jos.

## 5 Instalarea

### Pentru a conecta tubulatura în partea stângă, în stânga spate sau în stânga jos

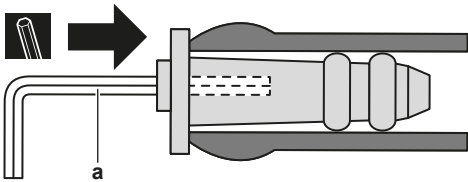
#### **i** INFORMAȚII

Implicit din fabrică tubulatura este pe partea dreaptă. Pentru tubulatura din partea stângă, scoateți tubulatura din partea dreaptă și instalați-o în partea stângă.

- 1 Scoateți șurubul de fixare a izolației de pe dreapta și scoateți furtunul de evacuare.
- 2 Scoateți dopul de evacuare de pe partea stângă și fixați-l la partea dreaptă.

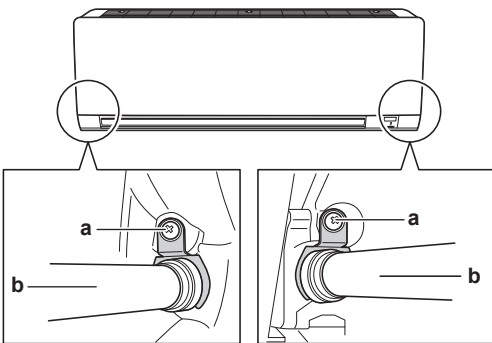
#### **!** NOTIFICARE

NU aplicați ulei de ungere (ulei frigorific) pe dopul de golire când îl introduceți. Dopul de evacuare se poate deteriora și poate cauza scurgeri pe la dop.



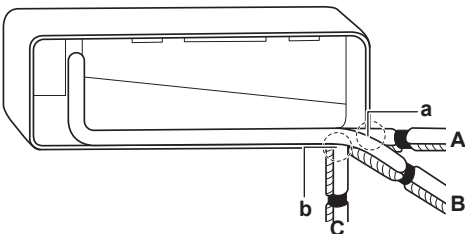
a Cheie hexagonală de 4 mm

- 3 Introduceți furtunul de evacuare și nu uitați să-l strângeți cu șurubul de fixare; în caz contrar pot apărea scurgeri de apă.



a Șurub de fixare a izolației  
b Furtun de evacuare

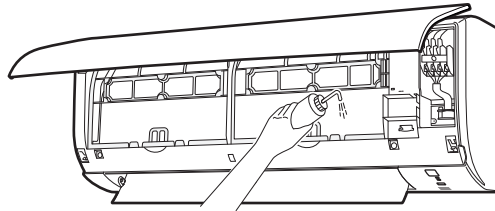
- 4 Atașați furtunul de evacuare la partea de jos a conductelor de agent frigorific folosind bandă de vinil adezivă.



- A Tubulatura din partea stângă  
B Tubulatura din stânga-spate  
C Tubulatura din stânga-jos  
a Scoateți capacul orificiului conductei aici pentru tubulatura din partea stângă.  
b Scoateți capacul orificiului conductei aici pentru tubulatura din stânga jos.

### Depistarea scăpărilor de apă

- 1 Îndepărtați filtrele de aer.
- 2 Turnați treptat aproximativ 1 l de apă în tava de evacuare, și verificați eventualele scurgeri de apă.



### 5.3 Conectarea tubulaturii agentului frigorific

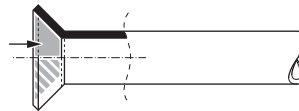


PERICOL: RISC DE ARSURI

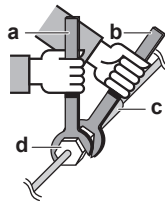
#### 5.3.1 Indicații la racordarea tubulaturii de agent frigorific

Țineți cont de următoarele indicații la racordarea conductelor:

- Ungeți suprafața interioară a pieselor evazate cu ulei eteric sau ulei esteric la conectarea piuliței olandeze. Strângeți de 3-4 ori cu mâna, înainte de a fixa prin strângere.



- Utilizați ÎNTOTDEAUNA 2 chei împreună când slăbiți o piuliță olandeză.
- Utilizați o cheie fixă și o cheie dinamometrică pentru a strânge piulița olandeză la conectarea tubulaturii. Faceți acest lucru pentru a preveni scurgerile și crăparea piuliței.



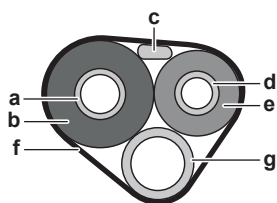
- a Cheie dinamometrică  
b Cheie fixă  
c Îmbinarea tubulaturii  
d Piuliță olandeză

Dimensiunea tubulaturii (mm)	Cuplu de strângere (N·m)	Dimensiunile evazării (A) (mm)	Forma evazării (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

#### 5.3.2 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară

- **Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de agent frigorific cât mai scurtă posibil.
- **Racordurile mandrinate.** Racordați tubulatura de agent frigorific la unitate prin racorduri mandrinate.
- **Izolația.** Izolați conducta de agent frigorific, cablul de interconectare și furtunul de evacuare de pe unitatea interioară, după cum urmează:





- a Conductă de gaz
- b Izolația conductei de gaz
- c Cablu de interconectare
- d Conductă de lichid
- e Izolația conductei de lichid
- f Bandă de finisaj
- g Furtun de evacuare

**NOTIFICARE**

Aveți grijă să izolați întreaga tubulatură de agent frigorific. Tubulatura expusă putea cauza condensare.

## 5.4 Conectarea cablajului electric

**PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE****AVERTIZARE**

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.

**AVERTIZARE**

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.

**AVERTIZARE**

NU conectați cablu de alimentare la unitatea interioară. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.

**AVERTIZARE**

- Nu folosiți în interiorul produsului piese electrice procurate local.
- NU derivați alimentarea de la rețea pentru pompa de evacuare, etc., de la regleta de conexiuni. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.

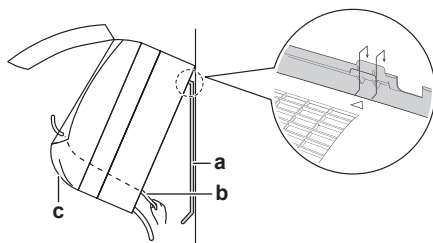
**AVERTIZARE**

Feriți cablajul de interconectare de conductele de cupru fără izolare termică, deoarece acestea vor fi foarte fierbinți.

### 5.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară

Legătura la rețea trebuie efectuată în conformitate cu manualul de instalare și cu reglementările și codurile practice naționale de cablare electrică.

- 1 Așezați unitatea interioară pe cârligele plăcii de montare. Utilizați semnele "△" pentru ghidare.



- a Placă de montare (accesoriu)
- b Cablu de interconectare
- c Ghidaj de cablu

- 2 Deschideți panoul frontal și apoi capacul pentru service. Consultați "5.1.1 Pentru a deschide unitatea interioară" la pagina 8.

- 3 Treceți cablul de interconectare de la unitatea exterioră prin orificiul de traversare din perete, prin spatele unității interioare și prin partea din față.

**Notă:** În cazul în care cablul de interconectare a fost dezizolat în prealabil, acoperiți capetele cu bandă izolatoare.

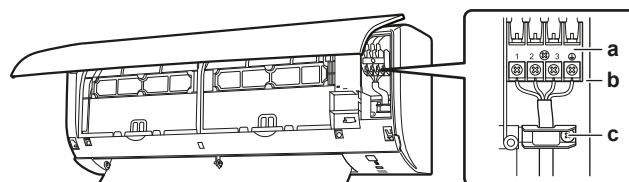
- 4 Îndoțiți în sus capătul cablului.

**NOTIFICARE**

- Aveți grijă să mențineți linia de alimentare și linia de transmisie la distanță una de cealaltă. Cablajul transmisiei și cablajul alimentării de la rețea se pot intersecta, dar nu pot merge paralele între ele.
- Pentru a evita orice interferență electrică, distanța dintre cele două cablaje trebuie să fie ÎNTOTDEAUNA de cel puțin 50 mm.

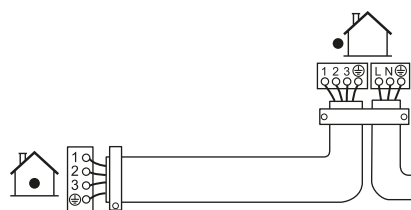
**AVERTIZARE**

Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defectiuni, fum sau incendiu.



- a Regletă de conexiuni
- b Blocul componentelor electrice
- c Opritor de cablu

- 5 Dezizolați capetele firelor circa 15 mm.
- 6 Potrivii culorile cablurilor cu numerele bornelor de pe regletele de conexiuni ale unității interioare și fixați strâns firele cu șuruburi de bornele corespunzătoare.
- 7 Conectați legătura la pământ la borna corespunzătoare.
- 8 Fixați strâns cablurile cu șuruburile bornelor.
- 9 Trageți de fire pentru a vă asigura că sunt atașate în siguranță, apoi fixați-le cu opritorul de cablu.
- 10 Așezați cablurile astfel încât capacul pentru service să se potrivească fix, apoi închideți capacul pentru service.

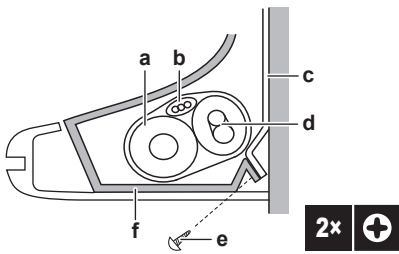


## 5.5 Finalizarea instalării unității interioare

### 5.5.1 Pentru a izola tubulatura de evacuare, tubulatura agentului frigorific și cablul de interconectare

- 1 După finalizarea instalării tubulaturii de evacuare, tubulaturii de agent frigorific și cablajului electric. Înfășurați împreună cu bandă izolantă conductele de agent frigorific, cablul de interconectare și furtunul de evacuare. Suprapuneți cel puțin jumătate din lățimea benzii la fiecare înfășurare.

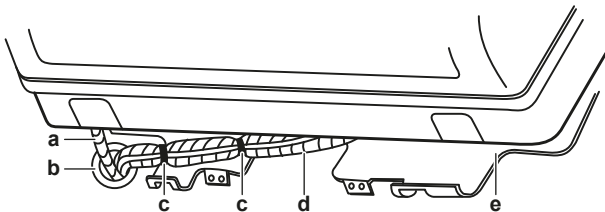
## 6 Configurare



- a Furtun de evacuare
- b Cablu de interconectare
- c Placă de montare (accesoriu)
- d Conducte de agent frigorific
- e Șurub de fixare a unității interioare M4×12L (accesoriu)
- f Cadru de bază

### 5.5.2 Pentru a trece conductele prin orificiul în perete

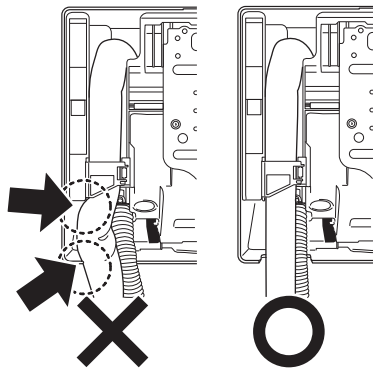
- 1 Aranjați conductele de agent frigorific de-a lungul marcatului traseului conductelor de pe placa de montare.



- a Furtun de evacuare
- b Astupați acest orificiu cu chit sau materiale de ștemuire.
- c Bandă adezivă de vinil
- d Bandă izolatoare
- e Placă de montare (accesoriu)

#### ! NOTIFICARE

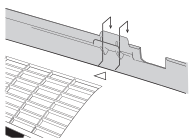
- NU îndoiți conductele de agent frigorific.
- NU împingeți conductele de agent frigorific pe cadrul de bază sau pe grila frontală.



- 2 Treceți furtunul de evacuare și conductele de agent frigorific prin orificiul din perete.

### 5.5.3 Pentru a fixa unitatea pe placa de montare

- 1 Așezați unitatea interioară pe cârligele plăcii de montare. Utilizați semnele "Δ" pentru ghidare.



- 2 Apăsați cadrul de bază al unității cu ambele mâini pentru a-l fixa pe cârligele de jos ale plăcii de montare. Asigurați-vă că firele NU sunt strânse nicăieri.

**Notă:** Aveți grijă să NU prindeți cablul de interconectare în unitatea interioară.

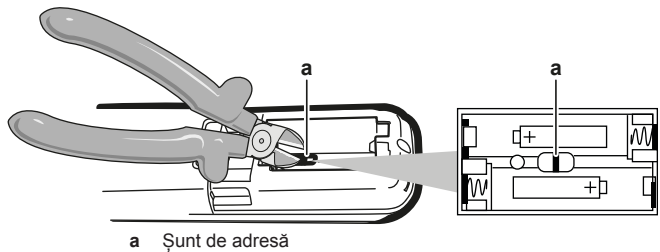
- 3 Apăsați muchia de jos a unității interioare cu ambele mâini, până este prinsă ferm de cârligele plăcii de montare.
- 4 Fixați unitatea interioară pe placa de montare folosind 2 șuruburi de fixare M4 × 12L (accesoriu) pentru unitatea interioară.

## 6 Configurare

### 6.1 Pentru a seta o adresă diferită

În cazul în care 2 unități interioare sunt instalate în 1 cameră, pot fi setate adrese diferite pentru 2 interfețe de utilizator.

- 1 Scoateți bateriile din interfața utilizatorului.
- 2 Tăiați șuntul de adresă.



a Șunt de adresă

#### ! NOTIFICARE

Aveți grijă să NU deteriorați niciuna dintre piesele din jur când tăiați șuntul de adresă.

- 3 Porniți alimentarea de la rețea.

**Rezultat:** Clapeta unității interioare se va deschide și închide pentru a seta poziția de referință.

#### i INFORMAȚII

- Pentru unitățile FTXF-A TREBUIE finalizate următoarele setări în 5 minute de la pornirea alimentării de la rețea.
- În cazul în care NU puteți finaliza setarea la timp, opriți alimentarea și așteptați cel puțin 1 minut înainte de a reporni alimentarea.

- 4 Apăsați simultan:

Model	Butoane
FTXP-L și ATP-L	TEMP ↑, TEMP ↓ și OFF
FTXF-A	MODE, TEMP ↑ și TEMP ↓

- 5 Apăsați:

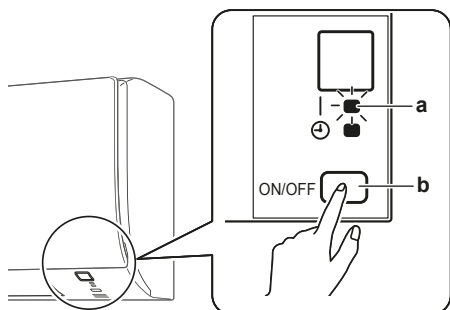
Model	Buton
FTXP-L și ATP-L	TEMP ↑
FTXF-A	MODE

- 6 Selectați:

Model	Simbol
FTXP-L și ATP-L	R
FTXF-A	7

- 7 Apăsați:

Model	Buton
FTXP-L și ATP-L	FAN
FTXF-A	



- a Becul indicator al funcționării  
b Întrerupătorul ON/OFF al unității interioare

- 8 Apăsați întrerupătorul ON/OFF al unității interioare în timp ce becul indicator al funcționării clipește.

Șunt	Adresă
Setări de fabrică	1
După tăierea cu cleștele	2



### INFORMAȚII

Dacă setarea NU poate fi finalizată în timp ce becul indicator al funcționării clipește, reluați procesul de setare de la început.

- 9 Când setarea este finalizată, apăsați:

Model	Buton
FTXP-L și ATPX-L	Țineți  apăsat timp de circa 5 secunde.
FTXF-A	

**Rezultat:** Interfața utilizatorului va reveni la ecranul anterior.

## 7 Darea în exploatare



### NOTIFICARE

Nu utilizați NICIODATĂ unitatea fără termistoare și/sau întrerupătoare/senzori de presiune. Se poate arde compresorul.

### 7.1 Lista de verificare înainte de darea în exploatare

NU exploatați sistemul înainte ca următoarele verificări să fie în regulă:

<input type="checkbox"/>	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din <b>ghidul de referință al instalatorului</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Unitățile interioare</b> sunt montate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	<b>Unitatea exterioară</b> este montată corect.
<input type="checkbox"/>	<b>Admisia/evacuarea aerului</b> Verificați ca admisia și evacuarea aerului din unitate să NU fie obturate de bucăți de hârtie, carton, sau alte materiale.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>faze lipsă</b> sau <b>faze inversate</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Conductele agentului frigorific</b> (gazos și lichid) sunt izolate termic.
<input type="checkbox"/>	<b>Evacuarea</b> Asigurați-vă că evacuarea decurge lin. <b>Consecință posibilă:</b> Apa condensată ar putea picura.

<input type="checkbox"/>	Sistemul este <b>împământat</b> corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
<input type="checkbox"/>	<b>Siguranțele</b> sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.
<input type="checkbox"/>	<b>Tensiunea de alimentare trebuie</b> să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
<input type="checkbox"/>	S-au utilizat conductorii specificați pentru <b>cablul de interconectare</b> .
<input type="checkbox"/>	Unitatea interioară recepționează semnalele <b>interfeței utilizatorului</b> .
<input type="checkbox"/>	NU există <b>conexiuni slăbite</b> sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
<input type="checkbox"/>	<b>Rezistența izolației</b> compresorului este corespunzătoare.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>componente deteriorate</b> sau <b>conducte presate</b> în unitățile interioare și exterioare.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>scurgeri ale agentului frigorific</b> .
<input type="checkbox"/>	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și <b>conductele</b> sunt izolate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	<b>Ventilele de închidere</b> (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.

### 7.2 Efectuarea probei de funcționare

**Cerință preliminară:** Alimentarea de la rețea TREBUIE să fie în intervalul specificat.

**Cerință preliminară:** Proba de funcționare poate fi efectuată în modul de răcire sau de încălzire.

**Cerință preliminară:** Proba de funcționare trebuie efectuată în conformitate cu manualul de utilizare a unității interioare pentru a se asigura că toate funcțiile și piesele funcționează corect.

- În modul de răcire, selectați cea mai joasă temperatură programabilă. În modul de încălzire, selectați cea mai înaltă temperatură programabilă. Proba de funcționare poate fi dezactivată dacă e cazul.
- La terminarea probei de funcționare, setați temperatura la un nivel normal. În modul de răcire: 26~28°C, în modul de încălzire: 20~24°C.
- Sistemul se oprește la 3 minute după decuplarea unității.

#### 7.2.1 Pentru a efectua o probă de funcționare în sezonul de iarnă

Când exploatați instalația de climatizare în modul de **răcire** în timpul iernii, setați-o pentru operațiunea de probă de funcționare utilizând următoarea metodă.

**Pentru unitățile FTXP-L și ATPX-L**

- Apăsați simultan și .
- Apăsați .
- Selectați .
- Apăsați .
- Apăsați pentru a porni sistemul.

**Rezultat:** Operațiunea de probă de funcționare se va opri automat după circa 30 de minute.

- Pentru a opri funcționarea, apăsați .

**Pentru unitățile FTXF-A**

- Apăsați pentru a porni sistemul.
- Apăsați simultan centrul , și .

## 8 Dezafectarea

---

9 Apăsați  de două ori.

**Rezultat:** 7<sup>+</sup> va apărea pe afișaj. Operațiunea de probă de funcționare este selectată.

**Rezultat:** Operațiunea de probă de funcționare se va opri automat după circa 30 de minute.

10 Pentru a opri funcționarea, apăsați .



### INFORMAȚII

Unele funcții NU POT fi utilizate în modul de probă de funcționare.

Dacă în timpul funcționării se întrerupe alimentarea de la rețea, sistemul repornește automat imediat după restabilirea alimentării de la rețea.

## 8 Dezafectarea





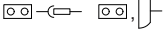





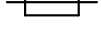





Dezmembrarea unității și tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare.

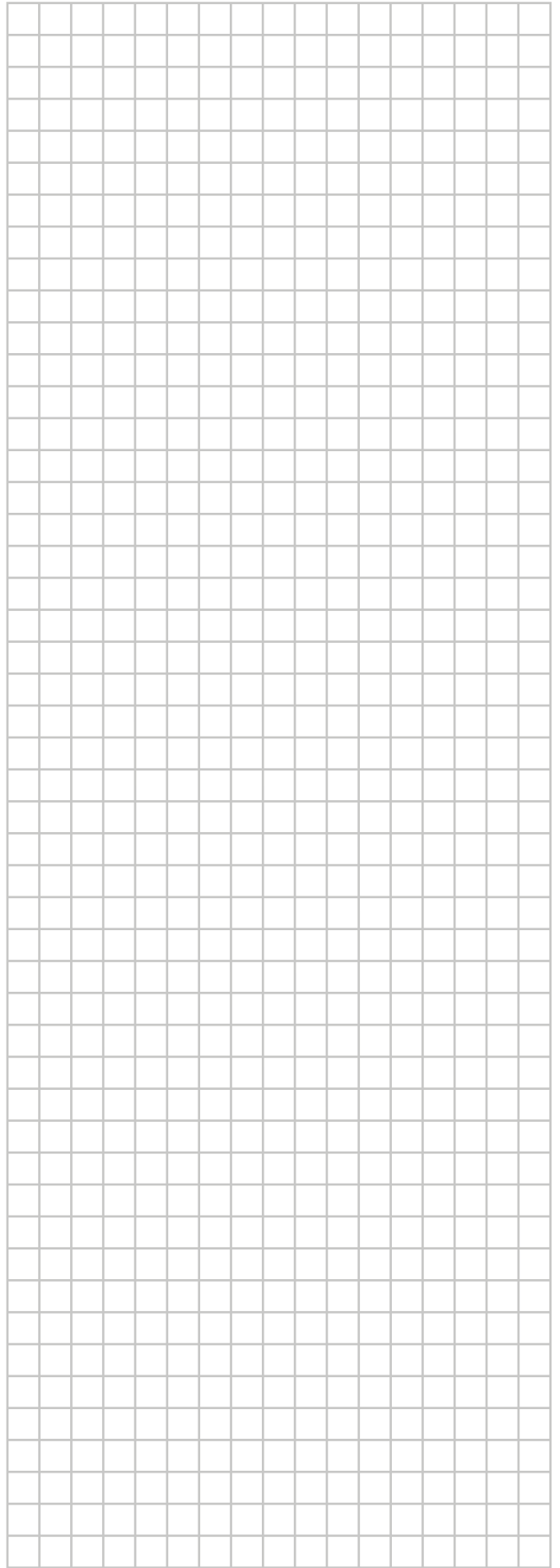


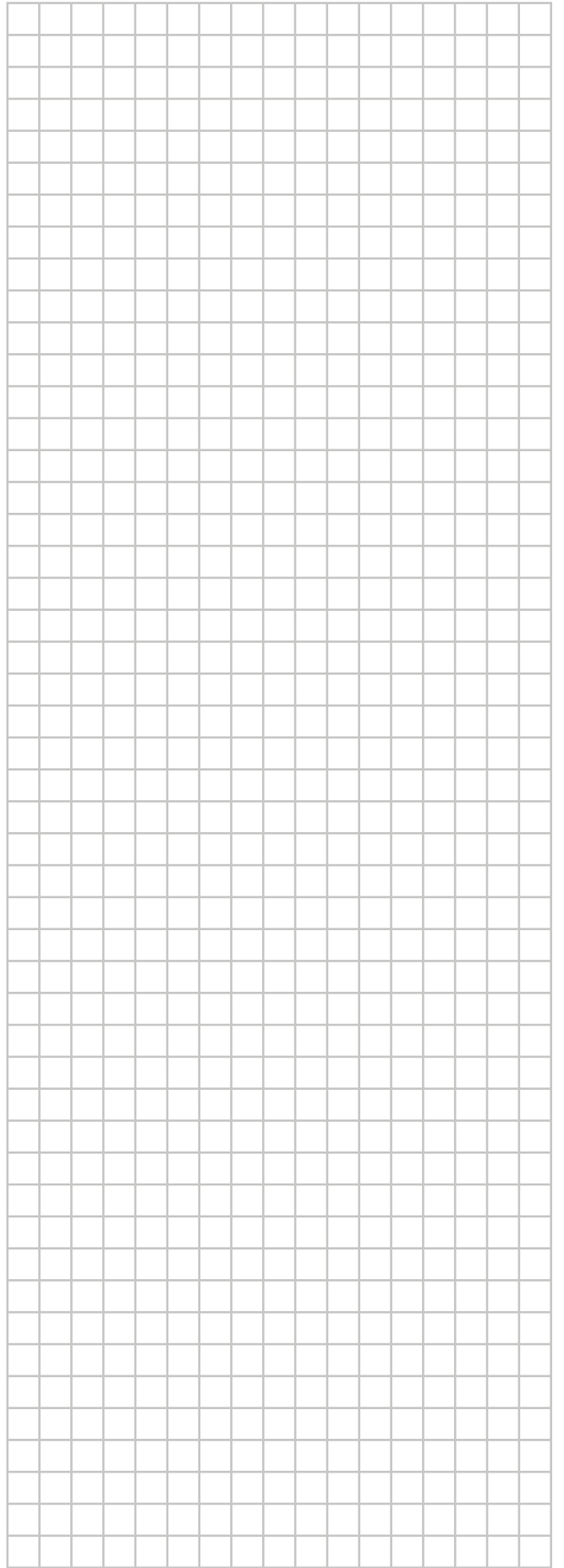
## 9 Date tehnice

Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe extranet Daikin (se cere autentificare).

### 9.1 Schema cablajului

Legenda schemei de conexiuni unificate											
Pentru piesele aplicate și numerotare, consultați schema de conexiuni de pe unitate. Numerotarea pieselor se face cu numere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și este reprezentată în prezentarea de mai jos prin simbolul "*" din codul piesei.											
	:	ÎNTRERUPTOR		:	ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE						
	:	CONEXIUNE		:	ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)						
	:	CONECTOR		:	REDRESOR						
	:	PĂMÂNT		:	CONECTOR DE RELEU						
	:	CABLAJ DE LEGĂTURĂ		:	CONECTOR DE SCURT-CIRCUITARE						
	:	SIGURANȚĂ		:	BORNĂ						
	:	UNITATE INTERIOARĂ		:	REGLETĂ DE CONEXIUNI						
	:	UNITATE EXTERIOARĂ		:	CLEMĂ PENTRU CABLU						
BLK	:	NEGRU	GRN	:	VERDE	PNK	:	ROZ	WHT	:	ALB
BLU	:	ALBASTRU	GRY	:	GRI	PRP, PPL	:	MOV	YLW	:	GALBEN
BRN	:	MARO	ORG	:	PORTOCALIU	RED	:	ROȘU		:	
A*P	:	PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE	PM*	:	MODUL DE ALIMENTARE		:			:	
BS*	:	BUTON PORNIT/OPRIȚ, ÎNTRERUPĂTOR DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	PS	:	COMUTAREA SURSEI DE ALIMENTARE		:			:	
BZ, H*O	:	BUZER	PTC*	:	PTC TERMISTOR		:			:	
C*	:	CONDENSATOR	Q*	:	TRANZISTOR DE POARTĂ BIPOLAR IZOLAT (IGBT)		:			:	
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*,	:	CONEXIUNE, CONECTOR	Q*DI	:	ÎNTRERUPTOR PENTRU SCURGERI LA PĂMÂNT		:			:	
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,	:		Q*L	:	DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ		:			:	
W, X*A, K*R_*	:		Q*M	:	CONTACT TERMIC		:			:	
D*, V*D	:	DIODĂ	R*	:	REZISTENȚĂ		:			:	
DB*	:	PUNTE DE DIODĂ	R*T	:	TERMISTOR		:			:	
DS*	:	COMUTATOR DIP	RC	:	RECEPTOR		:			:	
E*H	:	ÎNCĂLZITOR	S*C	:	CONTACT LIMITATOR		:			:	
F*U, FU* (PENTRU	:	SIGURANȚĂ	S*L	:	ÎNTRERUPĂTOR CU FLOTOR		:			:	
CHARACTERISTICI, CONSULTAȚI	:		S*NPB	:	SENZOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)		:			:	
PCI DIN INTERIORUL UNITĂȚII)	:		S*NPB	:	SENZOR DE PRESIUNE (JOASĂ)		:			:	
FG*	:	CONECTOR (ÎMPĂMÂNTARE ȘASIU)	S*PH, HPS*	:	PRESOSTAT (ÎNALTĂ)		:			:	
H*	:	CABLAJ	S*PL	:	PRESOSTAT (JOASĂ)		:			:	
H*P, LED*, V*L	:	BEC DE CONTROL, DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ	S*T	:	TERMOSTAT		:			:	
HAP	:	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (SEMNALIZARE ÎNTREȚINERE VERDE)	S*RH	:	SENZOR DE UMIDITATE		:			:	
HIGH VOLTAGE	:	TENSIUNE ÎNALTĂ	S*W, SW*	:	ÎNTRERUPĂTOR DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE		:			:	
IES	:	SENZOR INTELLIGENT EYE	SA*, F1S	:	DESCĂRCĂTOR		:			:	
IPM*	:	MODUL DE ALIMENTARE INTELLIGENTĂ	SR*, WLU	:	RECEPTOR DE SEMNAL		:			:	
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	RELEU MAGNETIC	SS*	:	COMUTATOR SELECTOR		:			:	
L	:	FAZĂ	SHEET METAL	:	PLACĂ FIXĂ REGLETĂ DE CONEXIUNI		:			:	
L*	:	BOBINĂ	T*R	:	TRANSFORMATOR		:			:	
L*R	:	REACTANȚĂ	TC, TRC	:	EMIȚĂTOR		:			:	
M*	:	MOTOR PAS CU PAS	V*, R*V	:	VARISTOR		:			:	
M*C	:	MOTORUL COMPRESORULUI	V*R	:	PUNTE DE DIODĂ		:			:	
M*F	:	MOTORUL VENTILATORULUI	WRC	:	TELECOMANDĂ FĂRĂ CABLU		:			:	
M*P	:	MOTORUL POMPEI DE EVACUARE	X*	:	BORNĂ		:			:	
M*S	:	MOTOR DE BALANSARE	X*M	:	REGLETĂ DE CONEXIUNI (BLOC)		:			:	
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	RELEU MAGNETIC	Y*E	:	BOBINA VENTILULUI ELECTRONIC DE DESTINDERE		:			:	
N	:	NUL	Y*R, Y*S	:	BOBINA VENTILULUI ELECTROMAGNETIC DE INVERSARE		:			:	
n=*, N=*	:	NUMĂR DE TRECERI PRIN MIEZUL DE FERITĂ	Z*C	:	MIEZ DE FERITĂ		:			:	
PAM	:	MODULAȚIE DE IMPULS-AMPLITUDINE	ZF, Z*F	:	FILTRU DE ZGOMOT		:			:	
PCB*	:	PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE		:			:			:	





ERC



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

3P512025-1C 2018.01